

**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge  
**Herausgeber:** Comité International de la Croix-Rouge  
**Band:** - (1959)  
  
**Rubrik:** Situation financière

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### III. SITUATION FINANCIÈRE

La situation financière à fin décembre 1959 ainsi que les comptes de l'année écoulée ont fait l'objet d'un examen approfondi de la part de la Société fiduciaire romande OFOR S.A., institution de revision agréée par le Conseil fédéral et la Commission fédérale des banques.

Dans le rapport qu'elle a délivré en date du 20 avril 1960, cette Société déclare avoir vérifié par de nombreux sondages l'exactitude des écritures enregistrées en comptabilité au cours de l'année 1959 et la conformité des chiffres du bilan dressé au 31 décembre 1959 qui est reflété en Annexe I ci-après.

En Annexe II figure le compte des dépenses et des recettes ordinaires de l'année 1959 qui, après une attribution de F. 30.000.- à la Provision pour frais particuliers, fait ressortir un déficit de F. 287.115,09 amorti par prélèvement sur la Réserve pour risques généraux.

Comme on sait, la principale ressource du CICR est constituée par les contributions des Gouvernements et des Sociétés nationales de la Croix-Rouge qui, année après année, veulent bien apporter à notre Comité l'aide financière indispensable à la poursuite de ses diverses activités. La somme de ces versements affectés au financement de l'exercice 1959 s'est élevée à 1.659.606,09 francs, ainsi qu'il ressort de la liste détaillée publiée en Annexe III.

On trouvera en Annexe IV un résumé du mouvement en 1959 du compte général des actions de secours, lequel est alimenté principalement par le produit net de l'appel 1959 au peuple suisse.

Le CICR est heureux de renouveler dans le présent rapport sa vive gratitude à tous ces généreux donateurs dont le concours régulier lui est un précieux encouragement dans l'accomplissement de sa tâche.

Un sommaire des prévisions budgétaires pour 1960 est présenté en Annexe V alors que l'Annexe VI fait état des comptes annuels de 1959 des fonds spéciaux, à savoir :

— Fondation en faveur du Comité international de la Croix-Rouge — Fonds Augusta — Fonds de l'Impératrice Shôken — Fonds de la Médaille Florence Nightingale — qui ont également été dûment vérifiés par la Société fiduciaire précitée.

## **ANNEXES**

**I - II - III - IV - V ET VI**



# BILAN AU

	Fr.	Fr.
<i>ACTIF</i>		
DISPONIBLE ET RÉALISABLE		
Espèces en caisse . . . . .	33.548,11	
Avoirs en comptes de chèques postaux . . . . .	148.234,56	
Avoirs en banques :		
— en francs suisses . . . . .	1.614.040,44	
— en monnaies étrangères . . . . .	35.987,10	
Titres de fonds publics et autres valeurs . . . . .	14.667.086,90	16.498.897,11
FONDS ENGAGÉS		
Avances de fonds aux délégations et délégués du CICR . . . . .	250.181,17	
Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations officielles . . . . .	511.702,27	
Débiteurs, avances et frais à récupérer, actif transitoire . . . . .	517.086,02	
Marchandises et approvisionnements :		
— Stocks courants . . . . .	3.980,68	
— Stocks de réserve . . . . .	201.213,97	1.484.164,11
AUTRES POSTES DE L'ACTIF (pour mémoire)		
Participation au capital de la « Fondation pour l'organisation de transports de Croix-Rouge » . . . . .	1,—	
Mobilier, machines, matériel . . . . .	1,—	2,—
TRUST FUND		
Fonds reçus dans le cadre du Traité de paix avec le Japon (avoirs en monnaies étrangères) . . . . .		23.094.386,06
COMPTES D'ORDRE		
Avances au Fonds de prévoyance du personnel du CICR . . . . .	817.283,34	
Débiteur pour cautionnement . . . . .	400.000,—	1.217.283,34
		42.294.732,62

31 DÉCEMBRE 1959

	Fr.	Fr.
<i>PASSIF</i>		
ENGAGEMENTS		
<i>Fonds pour actions de secours:</i>		
Fonds non encore affectés . . . . .	501.216,08	
Fonds affectés . . . . .	419.221,33	
Fonds d'actions en cours . . . . .	807.938,28	1.728.375,69
<i>Créanciers:</i>		
Délégations et délégués du CICR . . . . .	1.009,30	
Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations officielles . . . . .	293.526,24	
Créditeurs divers et passif transitoire . . . . .	404.238,59	
Prêt de la Confédération suisse . . . . .	3.000.000,—	3.698.774,13
		5.427.149,82
RÉSERVES ET PROVISIONS		
Fonds de garantie . . . . .	5.000.000,—	
Réserve pour actions en cas de conflit. . . . .	5.000.000,—	
Réserve pour risques généraux . . . . .	2.049.699,43	
Provision d'amortissement des stocks de réserve . . . . .	201.213,97	
Provision pour la XX <sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge . . . . .	60.000,—	
Provision pour frais particuliers . . . . .	245.000,—	12.555.913,40
TRUST FUND		
Fonds Traité de paix avec le Japon. . . . .		23.094.386,06
COMPTES D'ORDRE		
Fonds alloués au Fonds de prévoyance du personnel du CICR (à restituer par annuités à la Réserve pour risques généraux) . . . . .	817.283,34	
Garantie en faveur de la « Fondation pour l'organisation de Transports de Croix-Rouge ». . . . .	400.000,—	1.217.283,34
		42.294.732,62

## COMPTE DES DÉPENSES ET DES

<i>DÉPENSES</i>	Fr.	Fr.
<b>FRAIS GÉNÉRAUX A GENÈVE</b>		
Indemnités, traitements et salaires . . . . .	1.974.494,30	
Allocations familiales, assurances et autres charges sociales . . . . .	414.700,40	
Ports, télégrammes, téléphone. . . . .	48.960,25	
Installations, entretien et fournitures générales . . . . .	118.061,05	
Parc automobiles . . . . .	11.284,10	
Frais de réception et voyages en Suisse . . . . .	17.774,25	
Autres dépenses . . . . .	44.707,95	2.629.982,30
<b>FRAIS SPÉCIAUX</b>		
Publications, information, documentation . . . . .	185.626,15	
Indemnités pour frais des membres du Conseil de la Présidence . . . . .	46.200,—	
Conférences et réunions Croix-Rouge. . . . .	31.138,75	
Missions envoyées de Genève . . . . .	40.318,45	303.283,35
<b>DÉLÉGATIONS A L'ÉTRANGER</b>		
Traitements, indemnités et assurances des délégués . . . . .	129.386,21	
Frais de voyages et entretien des délégués et frais généraux des délégations	140.374,80	269.761,01
<b>ATTRIBUTION A LA PROVISION POUR FRAIS PARTICULIERS. . . . .</b>		30.000,—
		3.233.026,66

## RECETTES ORDINAIRES DE L'ANNÉE 1959

<i>RECETTES</i>	Fr.	Fr.
CONTRIBUTIONS ET DONS DESTINÉS AU FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ GÉNÉRALE		
Contributions de Gouvernements . . . . .	1.303.571,34	
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge . . . . .	356.034,75	
Dons divers . . . . .	306.187,68	1.965.793,77
REVENUS DE PLACEMENTS DE FONDS		
Revenus de fonds publics et intérêts de banques . . . . .	360.947,14	
Revenus de la Fondation en faveur du CICR . . . . .	30.947,95	391.895,09
RÉCUPÉRATIONS ET RECETTES DIVERSES		
Recouvrements de frais . . . . .	551.923,23	
Recettes diverses . . . . .	36.299,48	588.222,71
<i>Total des recettes. . .</i>		2.945.911,57
DÉFICIT DE L'ANNÉE 1959		
Amorti par prélèvement sur la Réserve pour risques généraux. . . .		287.115,09
		3.233.026,66

**Liste des contributions versées au CICR en 1959 par les Gouvernements  
et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et affectées au financement  
des dépenses de l'année 1959**

Pays	Gouvernements	Croix-Rouges
	Fr.	Fr.
Afrique du Sud . . . . .	36.300,—	17.358,85
Albanie . . . . .		700,—
Allemagne (République fédérale) . . . . .		15.000,—
Allemagne (République démocratique) . . . . .		4.000,—
Arabie séoudite . . . . .	12.982,50	
Australie . . . . .	48.135,60	24.062,50
Autriche . . . . .	18.315,—	2.100,—
Belgique . . . . .	10.000,—	2.500,—
Birmanie . . . . .	6.400,—	
Brésil . . . . .	6.669,30	
Bulgarie . . . . .		2.000,—
Canada . . . . .	67.725,—	33.337,50
Ceylan . . . . .	3.055,—	
Chili . . . . .	8.615,—	2.500,—
Colombie . . . . .	15.120,—	
Corée (République) . . . . .	6.588,—	2.160,—
Corée (République démocratique) . . . . .		1.000,—
Costa Rica . . . . .		480,—
Cuba . . . . .		2.153,15
Danemark . . . . .	10.000,—	2.000,—
République Dominicaine . . . . .	2.071,20	604,80
Equateur . . . . .	1.795,—	700,—
Espagne . . . . .	8.000,—	1.800,—
Etats-Unis . . . . .		107.100,—
Ethiopie . . . . .		1.080,—
Finlande . . . . .	5.000,—	3.480,—
France . . . . .	52.300,—	
Ghana . . . . .	3.000,—	
Grande-Bretagne . . . . .	48.800,—	24.350,—
Grèce . . . . .	15.000,—	2.280,—
Guatemala . . . . .		600,—
Guinée . . . . .	1.400,—	
Hongrie . . . . .		1.000,—
Inde . . . . .	67.725,—	1.359,—
Indonésie . . . . .	15.000,—	
Irak . . . . .	8.000,—	2.160,—
Iran . . . . .	20.000,—	2.000,—
Irlande . . . . .	5.500,—	1.560,—
Islande . . . . .		500,—
Israël . . . . .	5.000,—	
Italie . . . . .	60.000,—	
A reporter . . . . .	568.496,60	261.925,80

Pays	Gouvernements	Croix-Rouges
	Fr.	Fr.
Report . . . . .	568.496,60	261.925,80
Japon . . . . .		10.000,—
Jordanie . . . . .	3.630,—	
Laos . . . . .		1.400,—
Liban . . . . .		840,—
Libéria . . . . .	2.505,—	
Liechtenstein . . . . .	2.500,—	
Luxembourg . . . . .	2.000,—	600,—
Maroc . . . . .	5.170,37	1.034,—
Mexique . . . . .	17.230,—	
Monaco . . . . .		1.000,—
Nicaragua . . . . .	430,65	
Norvège . . . . .	10.000,—	3.000,—
Nouvelle-Zélande . . . . .	24.200,—	6.019,60
Pays-Bas . . . . .	10.000,—	20.000,—
Pérou . . . . .		2.162,50
Philippines . . . . .	2.153,15	3.840,—
Pologne . . . . .	15.000,—	6.000,—
Portugal . . . . .	10.000,—	
République Arabe Unie . . . . .	30.000,—	
Rhodésie du Sud . . . . .	3.025,—	
Roumanie . . . . .		5.000,—
St. Marin . . . . .	700,—	300,—
Salvador . . . . .		394,95
Suède . . . . .	25.104,60	
Suisse . . . . .	500.000,—	
Tchécoslovaquie . . . . .		2.000,—
Thaïlande . . . . .	12.000,—	1.621,90
Tunisie . . . . .	1.500,—	1.030,—
Turquie . . . . .	31.484,47	11.800,—
URSS . . . . .		16.066,—
Venezuela . . . . .	19.441,50	
Yougoslavie . . . . .	7.000,—	
	<u>1.303.571,34</u>	<u>356.034,75</u>

En outre, le CICR a reçu en 1959, au titre d'années antérieures, les montants supplémentaires suivants (ensemble Fr. 75.600,20) qui ont été portés à son compte de Réserve pour risques généraux :

Pays	Gouvernements	Croix-Rouges
	Fr.	Fr.
Arabie séoudite . . . . .	51.930,—	
Belgique . . . . .		2.500,—
Corée (République) . . . . .	2.159,—	
Costa Rica . . . . .		1.440,—
République Dominicaine . . . . .	2.071,20	
Indonésie . . . . .	15.000,—	500,—
Islande . . . . .		
	<u>71.160,20</u>	<u>4.440,—</u>

## RÉSUMÉ DU MOUVEMENT EN 1959 DU COMPTE GÉNÉRAL DES ACTIONS DE SECOURS

	Fr.	Fr.
SOLDE GLOBAL REPORTÉ AU 31 DÉCEMBRE 1958 . . . . .		1.763.671,76
<i>Soit:</i>		
Fonds non encore affectés . . . . .	502.052,89	
Fonds affectés . . . . .	422.095,25	
Fonds d'actions en cours . . . . .	839.523,62	
Total comme ci-dessus . . .	1.763.671,76	
<i>Plus:</i>		
RECETTES EN 1959		
Fonds reçus par le CICR ou mis à sa disposition pour des actions de secours, tant morales que matérielles :		
<i>a)</i> Dons reçus sans affectation déterminée :		
Produit net de l'appel 1959 au peuple suisse (collecte) . . . . .	577.006,82	
Dons et récupérations diverses . . . . .	2.391,15	
	579.397,97	
<i>b)</i> Fonds parvenus au CICR de divers donateurs (collectivités et particuliers), avec affectation à des actions déterminées . . . . .	789.194,65	1.368.592,62
Total . . . . .		3.132.264,38
<i>Moins:</i>		
DÉPENSES ENCOURUES EN 1959 POUR DES ACTIONS DE SECOURS . . . . .		1.403.888,69
SOLDE GLOBAL AU 31 DÉCEMBRE 1959 . . . . .		1.728.375,69
se répartissant comme suit :		
Fonds non encore affectés . . . . .	501.216,08	
Fonds affectés . . . . .	419.221,33	
Fonds d'actions en cours . . . . .	807.938,28	
Total comme ci-dessus . . .	1.728.375,69	

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 1960**  
**ET**  
**FONDS SPÉCIAUX**



## RÉSUMÉ DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES

DÉPENSES PRÉVUES EN 1960	Fr. s.
<b>FRAIS COMMUNS</b>	
Indemnités, traitements et salaires . . . . .	1.769.600,—
Allocations familiales et charges sociales . . . . .	409.000,—
Ports, télégrammes, téléphone . . . . .	62.000,—
Entretien, installations et fournitures générales . . . . .	128.700,—
Parc automobiles . . . . .	10.500,—
Frais de réception et de déplacements en Suisse. . . . .	11.500,—
Dépenses diverses. . . . .	48.200,—
 <b>AUTRES FRAIS</b>	
Publications, information . . . . .	102.600,—
Indemnités pour frais des membres du Conseil de Présidence . . . . .	41.400,—
Conférences et réunions Croix-Rouge . . . . .	63.000,—
Missions envoyées de Genève . . . . .	100.000,—
Stages et traductions particulières . . . . .	14.000,—
Délégations à l'étranger . . . . .	339.200,—
	3.099.700,—

NOTE. — Les prévisions de dépenses ci-dessus ont été établies et examinées avec la plus grande attention. Elles ne comprennent aucune marge pour les dépenses extraordinaires que la conjoncture internationale obligerait le CICR à engager au cours de l'exercice et devraient, le cas échéant, faire l'objet d'une revision appropriée.

## ET DE RECETTES ORDINAIRES POUR 1960

## RECETTES PRÉVUES EN 1960

	Fr. s.
Contributions de Gouvernements . . . . .	1.282.700,—
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge. . . . .	368.700,—
Dons et remboursements . . . . .	612.200,—
Revenus de fonds placés . . . . .	386.800,—
Recettes diverses . . . . .	11.000,—
Ensemble . . . . .	2.661.400,—
L'insuffisance des recettes par rapport aux dépenses ressortirait ainsi à . . . . .	438.300,—
	<hr/>
	3.099.700,—

## Bilan au 31 décembre 1959

### Compte de recettes et de dépenses de l'année 1959

DÉPENSES	Fr. suisses	RECETTES	Fr. suisses
Droits de garde des titres, frais de revision des comptes et divers . . . . .	281,95	Revenus des titres perçus en 1959 . . . . .	36.481,30
Attribution au fonds de réserve inaliénable:		Récupération supplémentaire sur l'impôt anticipé 1957 .	210,—
15% des revenus nets de 1959 (art. 8 des statuts). .	5.461,40		
Versement au CICR du surplus des revenus nets de 1959 (art. 7 des statuts) . . . . .	30.947,95		
	<u>36.691,30</u>		<u>36.691,30</u>

## 2. FONDS AUGUSTA

### Bilan au 31 décembre 1959

ACTIF		FONDS PROPRES	
	Fr. suisses		Fr. suisses
Titres de fonds suisses (valeur nominale Fr. 134.000,—)	131.340,—	Capital inaliénable . . . . .	100.000,—
Avoir disponible auprès de la Banque Nationale Suisse, Genève. . . . .	11.399,55	Réserve pour fluctuations de cours . . . . .	15.383,65
Administration fédérale des Contributions, Berne (impôt anticipé à récupérer) . . . . .	1.089,40	Fonds disponible au 31 décembre 1959 . . . . .	28.445,30
	<u>143.828,95</u>		<u>143.828,95</u>

### Compte de recettes et de dépenses de l'année 1959

DÉPENSES		RECETTES	
	Fr. suisses		Fr. suisses
Droits de garde des titres, frais de revision des comptes et divers . . . . .		Revenus des titres perçus en 1959 . . . . .	3.913,90
Solde actif disponible au 31 décembre 1959:		Solde actif reporté de l'exercice précédent. . . . .	24.664,40
solde reporté de l'exercice précédent	24.664,40		
excédent des recettes sur les dépenses de 1959 . . . . .	<u>3.780,90</u>		
	<u>28.445,30</u>		<u>28.578,30</u>
	<u>28.578,30</u>		<u>28.578,30</u>

### 3. FONDS DE L'IMPÉRATRICE SHÔKEN

Bilan au 31 décembre 1959

ACTIF		FONDS PROPRES		
	Fr. suisses		Fr. suisses	Fr. suisses
Titres de fonds publics suisses . . . . .	450.300,—	Capital inaliénable . . . . .		346.250,—
Avoir disponible auprès de la Banque Nationale Suisse .	6.248,05	Réserve pour fluctuations de cours :		
Administration fédérale des Contributions, Berne (Impôt anticipé à récupérer) . . . . .	3.861,70	Solde reporté de l'exercice précédent	106.747,10	
		<i>moins:</i>		
		Moins-value d'estimation des titres en fin d'année . . . . .	7.700,—	99.047,10
		Fonds disponible au 31 décembre 1959		15.112,65
	<u>460.409,75</u>			<u>460.409,75</u>

## Compte de recettes et de dépenses de l'année 1959

DÉPENSES		RECETTES	
	Fr. suisses		Fr. suisses
38 <sup>me</sup> distribution d'allocations à six Sociétés nationales de la Croix-Rouge, selon décision Commission paritaire du 11 avril 1959 . .		Revenus des titres perçus en 1959 . . . . .	13.873,40
		Solde actif disponible reporté de l'exercice précédent. .	18.932,90
Frais administratifs . . . . .	910,75	<hr/>	
<i>moins:</i>			
Participation à parts égales du CICR et de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge . . . . .	<u>217,10</u>		
Part des frais correspondant à 5% des revenus (ref.: art. 7 des statuts) . . . . .			
Solde actif disponible au 31 décembre 1959 .			
	<hr/> 15.112,65 <hr/>		
	32.806,30		
			<hr/> 32.806,30 <hr/>

## 4. FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

## Bilan au 31 décembre 1959

ACTIF		FONDS PROPRES ET PASSIF		
	Fr. suisses		Fr. suisses	Fr. suisses
Titres de fonds publics suisses (valeur nominale Fr. 32.000,—) . . . . .	30.720,—	Capital . . . . .	25.000,—	
Administration fédérale des Contributions, Berne (impôt anticipé à récupérer) . . . . .	259,20	<i>moins:</i>		
		Solde passif du compte de résultats au 31 décembre 1959 . . . . .	1.017,26	23.982,74
		Réserve pour fluctuations de cours . .		1.600,—
		Comité international de la Croix-Rouge (avance pour achat de médailles). . .		5.396,46
	<u>30.979,20</u>			<u>30.979,20</u>

## Compte de recettes et de dépenses de l'année 1959

DÉPENSES		RECETTES		
	Fr. suisses		Fr. suisses	Fr. suisses
Frais d'impression de la circulaire n° 426 . . . . .	230,—	Solde actif reporté de 1958 . . . . .		6.996,44
Frais de revision des comptes, frais de banque et divers	113,70	Revenus des titres perçus en 1959 . .		931,20
Frais de gravure de 27 médailles. . . . .	136,—	Solde passif au 31 décembre 1959:		
Frais d'acquisition de 406 médailles . . . . .	8.465,20	Excédent des dépenses sur les recettes de 1959 . . . . .	8.013,70	
		<i>moins:</i>		
		Solde actif reporté de 1958. . . . .	6.996,44	1.017,26
	<u>8.944,90</u>			<u>8.944,90</u>